

# ARCHITECTURAL DESIGN CONTEST

## **Sibiel – built culture**

---

Re-imagining the public space in the centre of the village  
of Sibiel, Săliște, Sibiu county, Romania

---

# CONTEST REGULATIONS

## Content table

<b>Part A - General data</b> .....	3
1. Contest promoters .....	3
2. Contest organisers .....	3
3. Contest secretariat .....	3
4. Technical consultant .....	4
5. Contest objective .....	4
6. Contest type .....	4
7. Contest language .....	4
8. Jury .....	4
9. Prizes .....	4
10. Timetable: remarks, questions and answers, colloquium, site visit, prize granting .....	5
11. Approximate calendar: preliminary check-up, jury session, contest exhibition .....	5
<b>Part B Participation in the contest</b> .....	5
1. Participation right .....	5
2. Participation terms and conditions .....	6
3. Conditions for jury judgement .....	6
<b>Part C Unfolding of the contest</b> .....	6
1. Registration for the contest .....	6
2. Documentation .....	7
3. Questions and answers .....	7
4. Seminar/on-site visit .....	7
5. Submission requirements .....	8
6. Anonymity of the designs .....	8
7. Submitting the designs .....	9
8. Technical check-up and jury session .....	9
9. Confidentiality .....	10
10. Evaluation / Awarding criteria .....	11
11. Recommendations of the jury .....	11
12. Communicating the results .....	11
13. Complaint procedure / Settlement of disputes .....	11
14. Publishing the contest results .....	11
<b>Part D Capitalization of the projects</b> .....	12
1. Property over the designs .....	12
2. Signing the contract for the construction design .....	12
Appendix 1 .....	13

## Part A - General data

### 1. Contest promoters

Săliște Townhall – Săliște, str. Șteaza, nr. 9, jud. Sibiu, tel. 0269 55 35 12, 0269 55 35 72, fax 0269 55 33 63, E-Mail: [primar@primariasaliste.ro](mailto:primar@primariasaliste.ro)

Asociația Sibiel 2000 –sat Sibiel, Săliște, jud. Sibiu, str. Bisericii, Nr.299, E-Mail: [aurel\\_pau\\_sibiel@yahoo.com](mailto:aurel_pau_sibiel@yahoo.com)

Romanian Architects' Order – 010312 București, sector 1, str. Pictor Arthur Verona, nr. 19, tel. / fax 021 317 26 34, 021 317 26 35, E-Mail: [office.oar@gmail.com](mailto:office.oar@gmail.com) .

### 2. Contest organisers

Romanian Architects' Order, Sibiu-Vâlcea branch – Sibiu, str. Dr. Ion Rațiu, no. 4, tel. / fax 0269 21 52 51, [contact@oarsbvl.ro](mailto:contact@oarsbvl.ro),

in collaboration with

the Heritas Foundation, 550182 Sibiu, Piața Huet, nr. 3, tel. 0269 21 19 88

Mail: [office@heritas.ro](mailto:office@heritas.ro)

and

Ph.D. Candidate Arch. Mirela Ileana Weber, Technical University of Vienna, Austria. E-Mail: [mirelaweber@gmail.com](mailto:mirelaweber@gmail.com).

### 3. Contest secretariat

The contest secretariat is ensured by the Heritas Foundation, Piata Huet no. 3, RO – 550182 Sibiu, tel.: 0040 –(0)269 -211.988, e-mail: [office@heritas.ro](mailto:office@heritas.ro), website: [www.heritas.ro](http://www.heritas.ro),

Contact person: Mrs. Ana-Maria Părăian, e-mail: [office@heritas.ro](mailto:office@heritas.ro)

The secretariat has the following tasks:

- ensures the participants' registration and the issuing of the documentation made available to participants by the organisers;
- ensures the necessary information and the architects' registering for visiting the site;
- records the written questions of the contenders and forwards them to the contest's technical consultant and to the jury members;
- sends the answers to the questions received to all participants registered in the contest;
- ensures the receiving and recording of the designs handed in by the participants at the secretariat's headquarters and issues them a handing-in proof, as well as a receipt proof for designs sent by post / mailservice;
- removes from the packages sent by post / mailservice any information that could deconspire the anonymity of the designs;
- edits the materials necessary to the jury and other materials for the exhibition;

- ensures, after the jury has decided which are the prized and finalist designs and in the jury's presence, the opening of the classified envelopes which correspond to those contenders and the check-up of qualification documents;
- sends the result of the contest jury's decision to the contenders.

#### **4. Technical consultant**

The contest's technical consultant is Arch. Ioan Brad, BNM Arhitecți, 550291 Sibiu, str. Ceferiștilor, no. 1, sc. B, ap. 4, tel./fax 0269 22 76 23, tel. 0740 10 73 96, E-Mail: [bnm.arhitecti@gmail.com](mailto:bnm.arhitecti@gmail.com)

#### **5. Contest objective**

Choosing the optimal solution for awarding the design contract without further procedures, for the phases D.T.A.C. (building permit documentation)/ P.Th. (technical design) + D.D.E. (construction details) + U.E. (construction monitoring), for re-imagining the public space in the centre of the village of Sibiel, Săliște, Sibiu county, Romania.

#### **6. Contest type**

Solution contest (call for solutions), unfolded in one single phase.

#### **7. Contest language**

Contest documents and designs are to be edited in both Romanian and English language.

#### **8. Jury**

The jury will consist of seven jurors, and two substitutes:

Jurors:

- Horațiu Răcuciu – Mayor of Săliște
- Aurel Pau –chairman, Asociația Sibiel 2000
- drd. arh. Mirela Ileana Weber, Austria – president of the jury
- prof. dr. Gerhard Stadler – Technical University of Viena, Austria
- arch. Peter Schneider – Schneider&Lengauer Architekten, Austria
- dr. arch. Vera Marin – OAR, ATU - Asociația pentru Tranziție Urbană
- arh. Ernő Bogos – OAR

Substitutes:

- arh Michael Engel, Fundația Heritas
- arh. Gabriel Roșca - OAR

#### **9. Prizes**

The contest prizes are:

- 1st Prize – 3000 Lei
- 2nd Prize – 1800 Lei
- 3rd Prize – 1300 Lei

Under exceptional circumstances, justified by the evaluation results of the designs that have reached the jury judgement stage, the jury may decide not to grant any prize, to grant a prize ex-aequo or to institute honourable mentions, with strict maintenance of the prize fund allotted by the promoter.

The above-mentioned prize sums are subject to taxation in Romania, according to the provisions in the tax law code in force. For all contenders, Romanian citizens or citizens of another EU or EES

#### **10. Timetable: remarks, questions and answers, colloquium, site visit, prize granting**

- Announcement of the competition/publication 21.12.2012
- Seminar / Site visit 12.01.2013
- Deadline for written questions 16.01.2013
- Questions and answers (compiled into anonymous memorandum) circulated to all participants 21.01.2013
- Deadline for registering for the contest by sending the filled-in registration form to the contest secretariat or on the contest website 23.01.2013
- Deadline date and time for submission of entries at the contest secretariat or post date / time 04.02.2013, 17:00
- Deadline for the arrival of the designs sent by post 08.02.2013, 12:00
- Date and time of the opening of the packages 11.02.2013, 11:00
- Announcing the jury decision result, lifting the anonymity 18.02.2013
- Deadline for submitting / solving appeals 22.02.2013
- Communicating the results 25.02.2013

#### **11. Approximate calendar: preliminary check-up, jury session, contest exhibition**

- Check-up of the designs 11-12.02.2013
- Jury assessment of the designs 15-16.02.2013
- Opening the Sibiel public exhibition and prize awarding festivity 01.03.2013-15.03.2013

### **Part B Participation in the contest**

#### **1. Participation right**

The contest is open to architects and architecture students in Romania, the European Union and European Economic Space countries, and the Swiss Confederation. Contenders can be architects

or architectural firms, can participate individually or in a team – represented by a delegate authorised to register the design for the contest. In their team, contenders must have an registered architect, member of OAR or of a similar organisation from the EU, EES or Switzerland.

Persons who are part of the jury or of the contest secretariat, persons who participated in elaborating the contest topic and regulations, the contest's sponsors and their employees or relatives up to the third degree included have no right to participate in the contest.

A contender may submit one or several designs for the contest, each design being presented separately, in the conditions provided by the regulations.

## **2. Participation terms and conditions**

- the registration form – Appendix 1 to these regulations – must be dated, filled in and signed / stamped;
- proof of the contender's quality as an registered architect, member of the Romanian Architects' Order or of similar professional organisations in the EU or EES countries, with no disciplinary offences and having paid his / her subscription up to date, exerting the signature right in one of the manners provided by the law (proof document issued by the OAR branch or the similar organisation in the UE/SEE), in original;
- declaration on his/her own liability that, if the design contract should be awarded to him / her, he/she will ensure full design services for all specialised categories and design phases requested by the promoter, by association with other planners / specialists;
- declaration of authorship, in which the (main) author, the co-authors and / or collaborators of the presented solution are mentioned.

The qualification document content shall be checked and validated for all finalist designs after signing the jury judgement proceedings. The lack of the required qualification documents may lead to a disqualification of the design.

## **3. Conditions for jury judgement**

The jury assessment of the designs will be carried out if the following are observed:

- terms and conditions regarding the quality as a contender;
- contest topic and regulations;
- submittal deadline;
- anonymity.

## **Part C      Unfolding of the contest**

### **1. Registration for the contest**

Launching of the contest: December 21th 2012. The launching is announced on the OAR website, on the promoters' websites, and if required the contracting authority publishes the contest participation notice in the SEAP (Romanian electronic public tender system).

Registering for the contest can be done between December 21th 2012 - 23.01.2013 by filling in and sending the form in Appendix 1 to the contest regulations to the contest secretariat.

## **2. Documentation**

The contest documentation is available in digital format and can be downloaded free of charge from the contest webpage [www.heritas.ro/sibiel](http://www.heritas.ro/sibiel). At request, the documentation can be sent by post / courier, with payment of the expedition costs on delivery.

Topographic support documentation

- integration into the surrounding territory (pdf, tiff)
- site plan (dwg)

Coordinating documentation

- extract from the Saliste/Sibiel masterplan (pdf)
- urban planning certificate

Additional information

- foto documentation
- plans of existing on-site store
- conclusions of the villagers meeting on 14.sept.2012
- opinions about the competition expressed by the mayor of Săliște Horatiu Racuciu, mayor of Zwischenwasser/Austria, Josef Mathis, chairman of Sibiel 2000 Association, Aurel Pau.
- LandLuft – 12 theses on built culture

## **3. Questions and answers**

Contenders have the right to ask questions regarding the content of the contest documentation, only in writing, by fax or e-mail, to the contest Secretariat, or on the contest presentation webpage on the website [www.heritas.ro/sibiel](http://www.heritas.ro/sibiel). The deadline for asking questions is January 16th 2013.

Questions formulated on occasion of the on-site visit will be allowed, too, on the condition that they be concise and strictly to the point.

Until 21.01.2013, the organisers are compelled to send answers to the questions asked by contenders and the proceedings of the colloquium organised on occasion of the on-site visit to all participants who have received the contest documents.

The answers to questions and the colloquium's proceedings are part of the contest topic and regulations and shall be published on the website under similar conditions.

## **4. Seminar/on-site visit**

An organised on-site visit is scheduled on 12.01.2013, starting with 13.00. The participants may ask particular questions which will be written down. Site visit costs are in the responsibility of the participants. Besides this organised visit, neither the promoter, nor the co-organiser bind themselves to providing information about the site and the investment to those interested, other than that comprised in the contest documentation.

Participants interested in visiting the site will register by e-mail at the contest secretariat until 11.01.2013.

## **5. Submission requirements**

Drawing plans will be numbered in the lower right corner – layout: "page nr. / total pages" (e.g.: 1 / 2, 2 / 2).

The first drawing will contain, in its upper part, the contest title "Sibiel – built culture. Re-imagining the public space in the centre of the village of Sibiel, Săliște, Sibiu county".

Contenders will present the general solutions, highlighting the defining elements in conveying the proposed concept.

Maximum two drawing layouts size 70 x 100 cm, horizontal, will be presented, which shall contain:

- general plan that will comprise the entire study area – from the church up to the community centre area – with the development proposal, indicating the vehicle and pedestrian traffic areas, accesses, public space, green areas, positions of the significant street furniture and potential art objects (statues, fountains, roadside crucifixes etc.); function changes, height of buildings (nr. of stories) etc. (1:500);
- situation plan which will contain the area to be detailed (area of the heroes' monument and of the children's playground), illustrating the proposed solution (sc. 1:200);
- relevant sections and views through and of the organised space (sc. 1:200);
- important construction details sustaining the proposal;
- nighttime lighting scenario;
- conceptual schemes;
- illustration of the proposed solution with ambiance images in a photo-realistic perspective or another similar technique of your choice;
- project presentation text, equivalent of maximum 2 A4 pages, integrated in the layouts.

One CD will be submitted, containing image files of all drawing plans in .jpeg format, 72-100 dpi resolution, and the presentation text in Word or a similar format; inserted in a portfolio folder, case or envelope, without any other inscriptions besides the identity symbol.

## **6. Anonymity of the designs**

To ensure anonymity, each project will bear an identity symbol made up of 6 (six) characters (letters and/or digits), chosen by the contender, written on the front side of each drawing, in the upper right corner.

All qualification proof documents according to chap. 2 will be inserted in a white opaque envelope, A4 size, on which the identity symbol is also written. The envelope shall be submitted closed/sealed.

The identity symbol will be written on the front side of the optical CD with black permanent marker.



The classified envelopes and CDs of all submitted designs will be submitted in a sealed packing. The sealed packing shall be stored in a place the public and employees have no access to and shall be unsealed at the venue of the jury assessment work sessions, only after establishing the value hierarchy and the prize-winning designs.

Under the sanction of disqualification, the drawing plans and CD shall not contain any indication regarding the contender's identity. The sanction can be is applied to designs which do not show the identity symbol on the submitted layouts, according to the provisions in this chapter.

Highly customized graphic presentations, mottoes, titles or subtitles other than the official title of the solution contest shall be avoided.

The identification data of the authors of the prize-winning designs shall be made public when the results are announced.

## **7. Submitting the designs**

Each design shall comprise the drawing plans and the classified A4 envelope rolled in the same package (tube). The CD containing the design in digital format will be submitted separately or included in this package, according to chap. 5. Contenders who submit their design by post / courier are recommended to choose a CD that fits in the package without being damaged.

Designs can be submitted directly or sent by post / courier to the secretariat headquarters, at the address: Fundația Heritas, Piata Huet no. 3, RO – 550182 Sibiu. On the package, the following shall be mentioned „FOR THE SOLUTION CONTEST FOR THE CENTRAL AREA OF SIBIEL”.

For directly submitted designs, the contenders will receive a registration no. that will be written on the package.

Designs sent by post / courier shall be sent until the same submittal deadline, according to the contest calendar. Contenders will send their designs by post / courier only with receipt acknowledgement, having the date and time of delivery registered. When registering the packages received by post / courier, any mention regarding the sender's identity will be removed. For designs sent by post / courier, contenders are compelled to make sure that the sending date (maybe time) is written on the package and shall get to the contest secretariat headquarters until the date provided in the contest's timetable.

## **8. Technical check-up and jury session**

The contest's technical consultant must unpack the packages with designs on the date provided in the calendar and assign a random number to each project which will be written on each part of the project. The numbering does not coincide with the registration number in the secretariat. The technical consultant will make a list with the projects (their identity symbol) and the random allotted number.

After opening the packages with the projects, the random allotted number will be applied on each individual part of the design, and the six-digit code representing the identity symbol written on these will be covered with a marker of a non-transparent colour.

Design parts sent additionally to the regulations' requirement can be subjected to the jury's attention, but will be mentioned in the preliminary check-up report.

The list with the random allotted numbers and identification codes and the closed envelopes of the authors (qualification proof documents) will be submitted by the technical consultant to the organisers for keeping in adequate safety conditions until the contest results shall be known.

The contest designs shall be kept by the organisers in adequate spaces, in order to allow optimum comparative evaluation by the jury. The respective spaces will be made available by the promoter.

Projects will be checked for formal conformity with the terms and conditions of the contest regulations, especially regarding the existence of any reason for disqualification, as mentioned in part B, chap. 3. Furthermore, the quantifiable characteristics of the projects will be checked only once.

For each participant project, a check-up sheet will be created, which will contain the results of the preliminary technical check-up. Each member of the jury will receive one single copy of these check-up sheets, which are the report of the preliminary technical check-up.

The technical consultant will abstain from any kind of evaluation, direct or indirect, regarding the contest designs.

Based on the report presented to the jury, only the jury is authorised to decide upon admittance to the jury assessment or exclusion from the contest of certain designs that do not observe the provisions of the topic and regulations.

Additional pieces of contest designs, which have not been requested by the regulations, shall not be evaluated by the jury. Additional pieces are any other pieces than those necessary for the contest and provided by the regulations. If the jury disqualifies a design because of additional pieces that have been identified, this shall be mentioned in the jury judgement report.

The jury shall set up their own working procedure. The jury is authorised to decide whether a point score evaluation is done for all designs admitted to jury assessment or only for a selection made after a / several preliminary evaluation(s).

The jury will summarize in it's report the evaluation of each winning contest.

It is the jury's responsibility and duty to establish a hierarchy for selecting a winning design.

In exceptional cases, justified in writing, if the jury decides not to select a winner, the jury will announce the promoter in writing about the decision for cancelling the competition, or the option of organising a second phase of the competition in order to identify a winning project.

## **9. Confidentiality**

No contender has the right to contact the jury members related to the contest or to his/her own design. The secretariat may be contacted exclusively in writing.

The promoter, the jury's secretariat, the technical consultant, the guest consultants, as well as jury members must keep the design content and their deliberations confidential until closing the proceedings. The jury's deliberation are not public. The access of persons from outside the jury,

of guest consultants and of secretariat members is not allowed in the venue where the jury assessment is carried out.

### **10. Evaluation / Awarding criteria**

The designs' assessment will be made exclusively according to the qualitative evaluation criteria mentioned in the contest topic.

The procedures adopted by the jury regarding how contest designs are evaluated – information, selection, disqualification, re-judging, debates, simultaneous activity in several groups, information of design checkers and consultants, on-site visits etc. – will be proposed by the chairman of the jury. These will depend on the contest type and goal, on the number of participants and on all other aspects related to the respective architectural contest.

### **11. Recommendations of the jury**

As the contest's final goal is to select the most valuable solutions for the investment proposed by the promoter, the jury will send him its written recommendations regarding the finalist designs, together with the conclusions of its deliberation.

### **12. Communicating the results**

The contest secretariat will communicate the contest results to each participant whose design was awarded a prize, by e-mail or phone, according to the registration data. The results will be communicated to the other participants and the public opinion by the promoter and the organiser, through the contest webpage on the website: [www.heritas.ro/sibiel](http://www.heritas.ro/sibiel)

### **13. Complaint procedure / Settlement of disputes**

The jury's decision regarding the design evaluation cannot be appealed and cannot constitute the subject of a lawsuit.

Contenders may submit appeals within 3 days since the announcement date of the contest result, but only regarding procedure issues. Appeals will be solved according to the regulations provisions, with approval from the chairman of the jury.

### **14. Publishing the contest results**

The organisers will publish the contest results within the term provided by the regulations, mentioning the authors of the prize-winning designs. The organisers will also publish the result of how appeals have been solved.

After setting up the hierarchy of the designs and prize winners, the promoter will organise an exhibition of the designs within the contest and a prize awarding festivity in Sibiel. Subsequently, the organisers can publish a virtual gallery of the designs that participated in the contest.

The promoter, as a contracting authority, is compelled to publicly communicate the contest result and the name of the contender he shall award the work to, as well as to publish, if required by law, the public procurement procedure result in the SEAP and in the EU Official Journal.

## Part D Capitalization of the projects

### 1. Property over the designs

All prize-winning designs after unfolding the contest are procured and become property of the promoter only if the prizes are paid. Patrimony and moral rights over the designs are subject to the provisions of Romanian Law 8/1996 regarding copyright and related rights, with its subsequent changes and additions.

Promoters and organisers may use images of the designs participating in the contest only to the purpose of promoting and mediatizing the solution competition and the investment.

Designs that are not procured by the promoter may be picked up by their authors at their own expense within maximum 90 days since the exhibition closure, after which term the organisers decline any liability herefor.

Contenders may express their option for revealing the real identity of the design author and / or team after lifting the anonymity, exclusively in writing, by filling in the registration form attached to the regulations together with the design submittal. If he / she did not check the option in the form, the contender whose design was not procured by the promoter can send a written agreement to the contest secretariat after the results are announced.

### 2. Signing the contract for the construction design

The contender to whom the work will be contracted, designated as such, shall be invited by the promoter to negotiations for signing the design contract, within maximum 12 months from publishing the contest's final results.

If the promoter, for independent reasons beyond his control, does not get to sign the contract with the contest winner, designated according to the previous provisions, the promoter shall address the authors of the finalist designs designated by the jury, in hierarchical order.

These regulations were approved by the promoters on December 20th 2012.

#### **Town of Săliște**

Mayor,  
Horațiu Dumitru Răcuciu

#### **Sibiel 2000 Association**

Chairman,  
Aurel Pau

#### **Romanian Architects' Order**

Chairman,  
Șerban Țigănaș

Appendix 1

REGISTRATION FORM

for participating in the

ARCHITECTURAL DESIGN CONTEST FOR

**RE-IMAGINING THE PUBLIC SPACE IN THE CENTRE OF THE VILLAGE OF SIBIEL, SĂLIȘTE, SIBIU COUNTY, ROMANIA**

• Architect:

- surname and given name .....
- identity paper .....series.....no.....
- Architect's registration number /TNA or similar from the EU/EES countries.....
- post address .....
- telephone, fax no. ....
- e-mail address.....

• Company:

- name .....
- social headquarters.....
- legal representative .....
- CAEN code of the main object of activity .....
- unique registration no. / tax registration no. ....
- registration no. in the Register of Commerce .....
- telephone, fax no. ....
- e-mail address .....

I agree / disagree [*cross with a line*] with revealing the identity of the author and / or team who participates in the contest with the design in the exhibition made with the designs and promoting materials of the contest.

I hereby declare that I have taken note of the contest regulations and I agree with its provisions.

Date

Signature

(professional stamp or company stamp)